

**“多语种+”视域下的国际组织语言服务人才培养  
长三角学术论坛暨多语组合同传友谊赛  
第 2 号通知**

中国提出“一带一路”倡议以来，强调在“共商、共建、共享”的人类命运共同体背景下的新型大国关系，体现了中国在国际治理中的担当与贡献，重申了中国对多边主义及政府间进程的承诺。长三角地区是“一带一路”与长江经济带的重要交汇地带，在中国国家现代化建设大局和全方位开放格局中具有举足轻重的战略地位。

为响应“一带一路”倡议，上海外国语大学高级翻译学院拟于 2018 年 9 月 4 日至 7 日举办“多语种+”视域下的国际组织语言服务人才培养长三角学术论坛暨多语组合同传友谊赛，以顺应国家对高校与国际组织对接的号召，着力培养国际组织复合型语言服务人才，并促进国际合作。

该论坛暨友谊赛将邀请国际区域组织官员、行业协会专家、高校口笔译院系学者，为长三角乃至全国相关专业的学者及研究生搭建一个交流、创新、合作的平台，建构更加开放、丰富、立体、广阔的交流渠道，营造思想碰撞、学术争鸣的良好氛围；也将有助于促进口笔译专业教学与科研水平的提高，推动学科的发展，使上海乃至长三角地区成为中国向国际组织输出人才的桥头堡。

**一. 论坛暨友谊赛时间：**

1. 多语组合同传友谊赛将于 2018 年 9 月 4 日进行；
2. 学术论坛将于 2018 年 9 月 6 日至 9 月 7 日进行。

**二. 论坛议题：**

1. 国际组织语言服务人才培养的跨学科路径
2. 国际组织需要的“多语种+”口笔译人才培养研究
3. 国际交流背景下的 MTI 教学研究
4. 国际交流背景下的翻译学研究
5. 国际组织会议管理研究
6. 国际组织语言服务研究
7. 国际组织制度研究
8. 其他相关议题

### 三. 专家成员

1. 指导委员会由国际国内用人单位主管组成，包括国际区域组织、行业协会、高校口笔译院系等，包括：

黄友义 MTI 教育指导委员会主任委员、翻译专业资格（水平）考试英语专家委员会主任委员、国际译联原副主席、中国外文局原副局长兼总编辑；

Shivona Tavares-Walsh 联合国内罗毕办事处会议服务司司长；

Kilian Seeber 日内瓦大学高翻学院口译系系主任、会议口译硕士项目负责人；  
其他专家正在确认中。

2. 专家委员会（确认中）

### 四. 论文征集

参会人员请根据论坛议题于 2018 年 7 月 1 日前提交论文摘要，经专家审核通过后，将发送正式邀请函。请附上有效电子邮箱、工作单位、联系电话和通讯地址。提交论文将邀请专家点评，优秀论文将推荐发表于国内外专业期刊，并编入论坛论文集。

### 五. 友谊赛设置

多语种同传友谊赛旨在促进同行交流，互通有无，激发翻译教学及研究的灵感，共同进步。拟邀请国内外具备中文、英文、法语、西语、阿拉伯语、俄语等语言组合的翻译学院参加，最终比赛语言组合按实际报名情况确定，各参赛单位以团队形式参赛。

颁奖典礼将于比赛结束后举行，媒体全程直播。所有参赛师生将受邀参加 9 月 6 日至 7 日的学术论坛，论坛中英同声传译服务将由获胜团队提供，同传服务费用参照国家标准。

友谊赛评审委员会将由参赛学院教师代表、国际组织口译专家以及行业专家共同组织。比赛试题由各学院教师共同商讨决定。

### 六. 论坛暨友谊赛地点

上海市虹口区大连西路 550 号

论坛：上海外国语大学（虹口校区）第一报告厅

友谊赛：上海外国语大学高级翻译学院

### 七. 费用

1.论坛：不收会务费。餐费、住宿费、交通费等费用自理，主办方可协助安排。

2.同传友谊赛：不收费。各参赛单位餐费、住宿费、交通费等费用自理。

#### 八. 组委会联系方式

联系人：陈老师

组委会邮箱：[giit@shisu.edu.cn](mailto:giit@shisu.edu.cn)